

представлен учителем иностранного языка
Муниципального казённого
общеобразовательного учреждения
«Генеральшинская средняя
общеобразовательная школа»
Дмитриевского района Курской области

*Азаровой Валентиной
Александровной*





Бим Инесса Львовна,
великий ученый в
области теории и
методики обучения
иностранным языкам,
доктор педагогических
наук, профессор,
академик Российской
академии образования

*Обучая языку
необходимо
организовывать
учебный процесс
таким образом,
чтобы он
открывал ребёнку
«окно в другой
мир».*

Социокультурная компетенция подразумевает знание национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка (их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культуры страны) и способов пользоваться ими в процессе общения.

Социокультурная компетенция включает в себя

- **знание национально-культурных особенностей стран изучаемого языка**
- **знание правил речевого и неречевого поведения**
- **умение осуществлять речевое поведение в соответствии с этими знаниями**

Тема проекта:

«Формирование социокультурной компетенции учащихся на уроках иностранного языка через диалог культур»



АКТУАЛЬНОСТЬ

Недостаточная изученность проблемы формирования и развития социокультурной компетенции учащихся.



Цель проекта: создание условий для формирования социокультурной компетенции учащихся при обучении иностранному языку в общеобразовательной школе (создание условий для формирования у учащихся целостной картины мира, через приобщение к его культурному наследию, воспитание патриота своей страны и гражданина мира).

Задачи:

- ❖ расширить объем знаний учащихся в различных видах деятельности: аудировании, чтении, письме и говорении о социокультурной специфике своей страны и стран изучаемого языка;
- ❖ развивать чувство толерантности к представителям другой культуры, их традициям, обычаям, взглядам и умение видеть особенности своей культуры в контексте культур других народов и мировой культуры в целом;
- ❖ расширить кругозор учащихся, повысить уровень их общей культуры и уровень мотивации к изучению иностранного языка.

Объект исследования: содержание обучения иностранному языку учащихся в общеобразовательной школе.

Предмет исследования: процесс социокультурного компонента обучения учащихся иностранному языку.

Гипотеза исследования:

Если в учебный процесс включить социально – культурный компонент на основе:

1)использования элементов национально – культурных особенностей в содержание учебных планов;

2)осуществления интенсификации учебно – воспитательного процесса путём использования новых методов и приёмов обучения, совершенствования учебных умений и навыков самостоятельной работы, групповых форм сотрудничества;

3)расширения профессионального и общего кругозора учителя, работы в тесном контакте с учителями географии, истории и других школьных предметов,

то содержание обучения учащихся иностранному языку будет более эффективным, ориентировано на их личностные установки.

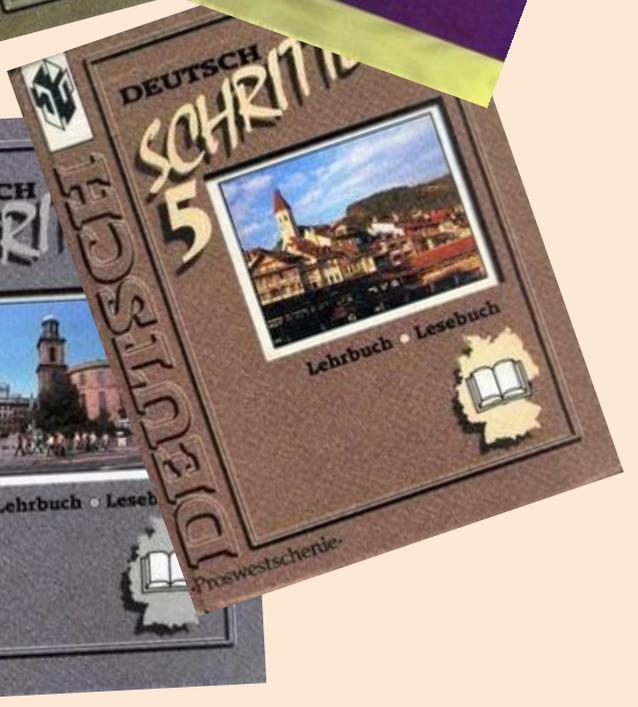
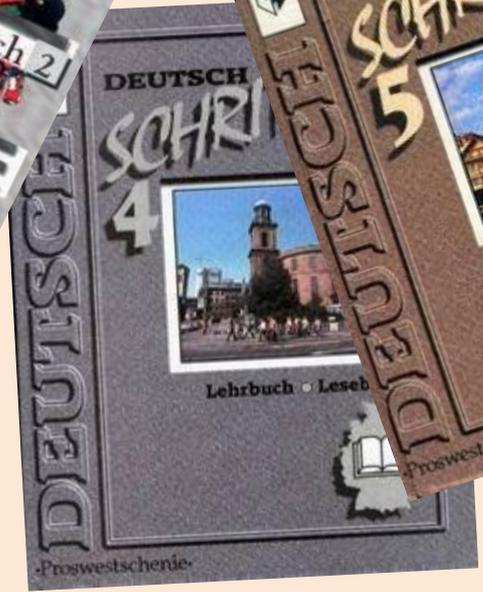
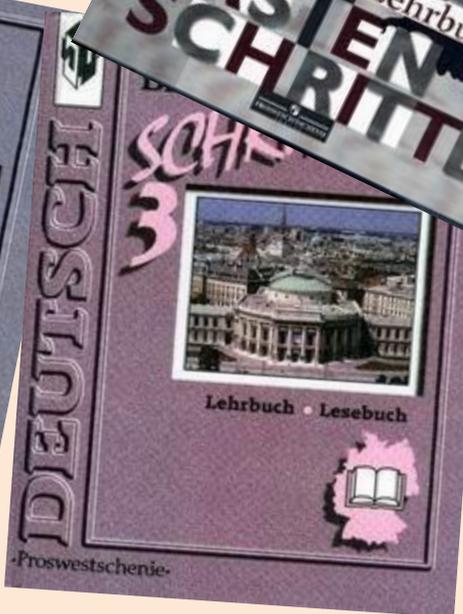
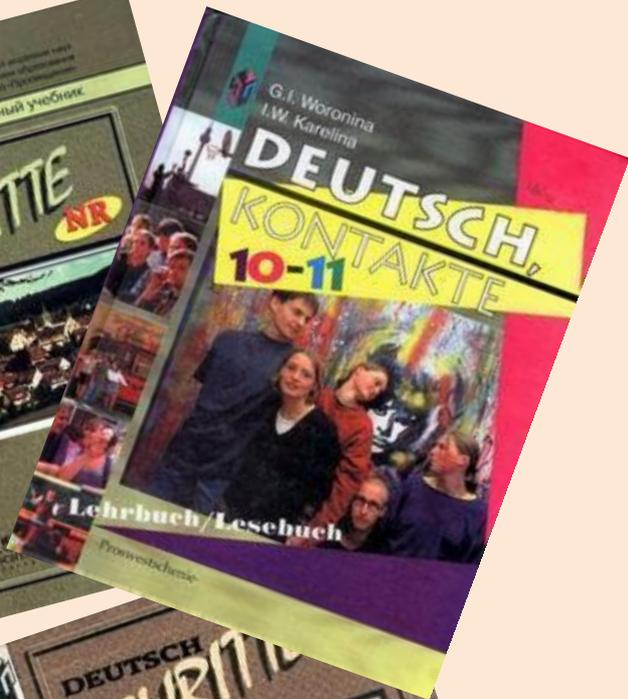
МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

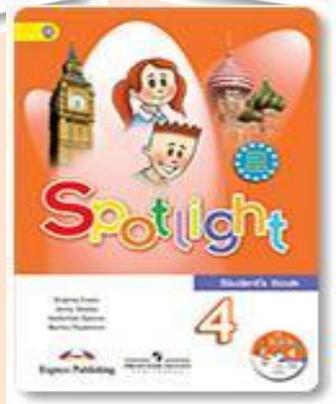
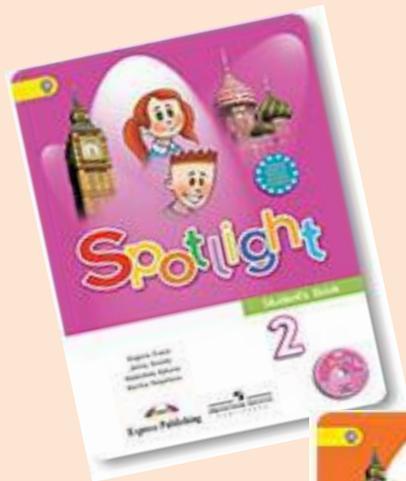
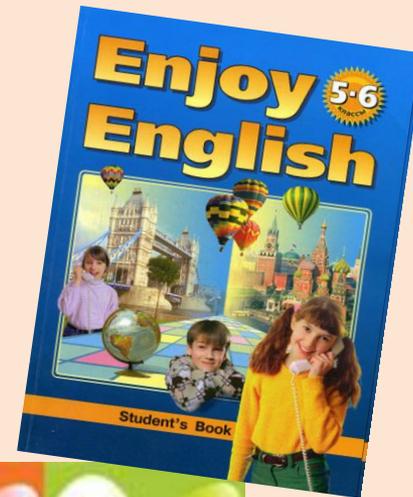
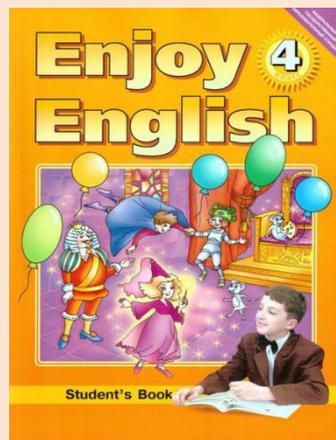
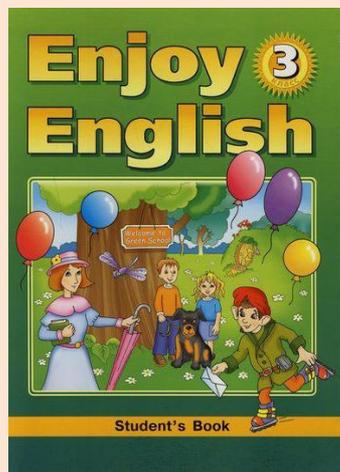
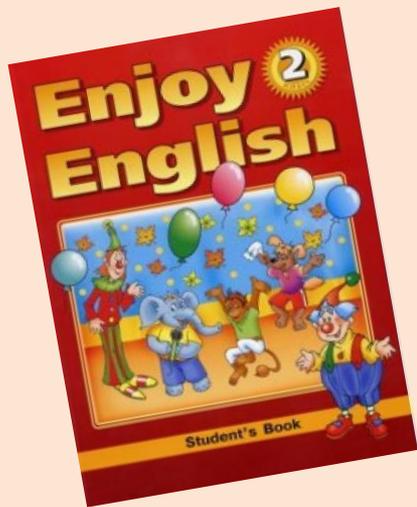
Практические

изучение психолого – педагогической и методической литературы по проблеме, обобщение педагогического опыта, наблюдение за учебным процессом, беседа, организация и анализ опытно-экспериментальной работы.

Теоретические

системно – структурный анализ для планирования и разработки уроков, типологический – для разработки типов уроков.





- - Liebe **Frau Holle!**
- Sie sind so **nett** ,
- so **gut** !



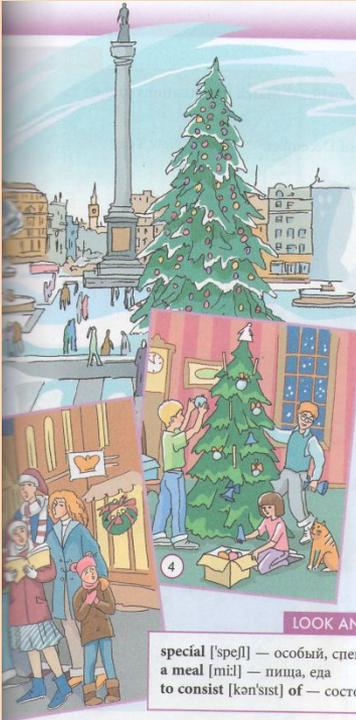
-Ach, danke,
-Herr_____!

*Baron von
Münchhausen.
Sie sind so lieb!*



Christmas

Unit 2



Text B

On the 25th of December British people celebrate Christmas. It's a big holiday and there are lots of Christmas traditions in Britain.

Every year Londoners get a present from the people of Norway — a big Christmas tree. It stands in Trafalgar Square. Central London's streets have got ... at Christmas. There is also a nice skating rink in the centre of the capital. A lot of people come to enjoy the Christmas decorations and to skate.

Before Christmas groups of singers perform ... in the streets and squares. They collect money for charity.

People usually decorate their trees on Christmas Eve — on ... Christmas Day is the time for presents, guests, wishes and a special meal. British Christmas dinner consists of a roast turkey with carrots and potatoes and Christmas pudding.

LOOK AND LEARN!

special ['speʃl] — особый, специальный
a meal [mi:l] — пища, еда
to consist [kən'sɪst] of — состоять из



69 Say whether the following sentences are true or false. Correct the false sentences.

- Christmas is an important autumn holiday for the British.
- Every year Londoners get a present from the people of Norway.
- There is a big Christmas tree in the centre of London in December.
- Groups of singers skate on the skating rink to collect money.
- People get a lot of presents on Christmas Day.
- Christmas dinner consists only of fruit and vegetables.

70 Look at the pictures in Ex. 68. Find the sentences in the text to describe the pictures. Read them aloud.

71 Look at the pictures in Ex. 68. Say what people are doing.

Use:
take a photo of, skate, listen to music, speak on the phone, sing Christmas songs and carols, collect money for charity, decorate the Christmas tree with coloured balls, have Christmas dinner, enjoy Christmas

Weihnachten

Weihnachtskarten, wünschen den Verwandten und den Freunden frohe Weihnachten. In jedem Haus steht ein Weihnachtsbaum oder eine Weihnachtspyramide mit schönen Kerzen.



die Weihnachtspyramide



der Weihnachtsbaum

c) Also:

- Was feiern die Deutschen im Dezember?
- Was ist das schönste Fest?
- Was schreiben unsere deutschen Freunde in den Weihnachtskarten?
- Wem (Komu) wünschen sie frohe Weihnachten?

d) Wo steht das im Text?

- Зима — красивое и весёлое время.
- Рождество — самый прекрасный зимний праздник.
- В каждом доме стоит рождественская елка или рождественская пирамида.

e)

②

Viele Menschen bekommen in Deutschland zu Weihnachten schöne Geschenke. Sie freuen sich über die Geschenke. Einige kaufen die Geschenke. Manche kaufen Weihnachtspyramiden, Kerzen und schönes Spielzeug. Einige basteln die Geschenke selbst. Besonders gern basteln die Kinder. Sie basteln Hampelmänner, Hunde, Katzen, Puppen, Waldhäuschen, Weihnachtskalender und vieles andere. Das macht viel Spaß.

Christmas

Weihnachten



Osterfeiertage in Deutschland

Weihnachtskarten, wünschen den Verwandten und den Freunden frohe Weihnachten. In jedem Haus steht ein Weihnachtsbaum oder eine Weihnachtspyramide mit schönen Kerzen.



die Weihnachtspyramide



der Weihnachtsbaum

c) Also:

- Was feiern die Deutschen im Dezember?
- Was ist das schönste Fest?
- Was schreiben unsere deutschen Freunde zu Weihnachten?
- Wem (Кому) wünschen sie frohe Weihnachten?

d) Wo steht das im Text?

- Зима — красивое и весёлое время.
- Рождество — самый прекрасный зимний праздник.
- В каждом доме стоит рождественская елка или рождественская пирамида.

e)

②

Viele Menschen bekommen in Deutschland zu Weihnachten schöne Geschenke. Sie freuen sich über die Geschenke. Einige kaufen die Geschenke. Weihnachtspyramiden, Kerzen und schönes Spielzeug. Einige basteln die Geschenke selbst. Besonders gern basteln die Kinder. Sie basteln Hampelmänner, Hunde, Katzen, Puppen, Waldhäuschen, Weihnachtskalender und vieles andere. Das macht viel Spaß.

5 Die Familie Müller feiert Ostern (Пасха)

1. Hört ihr? Die Vögel singen ihre lustigen Lieder. Singen wir auch? Aber was?
2. Die Familie Müller feiert Ostern.
a) Schaut auf die Bilder und sucht Unterschiede dazu.



①



②



③



④



⑤

Valentinstag



Weihnachten



Plätzchen



Stollen

Märchen

a) Lest die Sage, um nur das Wichtigste zu verstehen, und überlegt, der Mann die Kinder fortgeführt hat.

Der Rattenfänger von Hameln

(Nach Brüdern Grimm)

Im Jahre 1284 kam nach Hameln ein wunderlicher Mann. Er trug einen bunten Rock und nannte sich einen Rattenfänger. Er wußte, daß es in der Stadt viele Mäuse und Ratten gab, und versprach, für ein gewisses Geld die Stadt von ihnen zu befreien. Die Bürger versprachen ihm das Geld. Der Rattenfänger zog demnach ein Pfeifchen heraus und piff. Da kamen also bald die Ratten und Mäuse aus allen Häusern und sammelten sich um ihn herum. Der Rattenfänger ging langsam aus der Stadt hinaus und führte die Tiere zum Fluß. Er trat in die Weser*, die Tiere folgten ihm und ertranken im Wasser. Keine Ratte war jetzt in der Stadt zu sehen. Aber als die Bürger befreit waren, wollten sie ihr Wort nicht halten und dem Rattenfänger kein Geld zahlen.

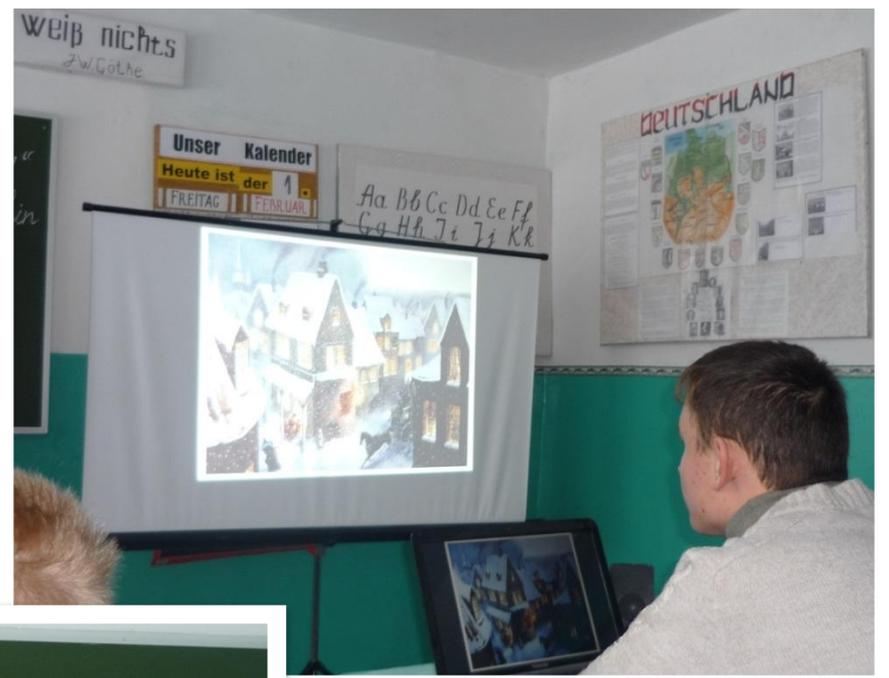


b) Habt ihr das Märchen russisch gelesen? Ist hier im Text alles so, wie in der russischen Übersetzung des Märchens? Sagt russisch, was hier ausgelassen wurde¹.

c) Was sehen wir auf den Bildern? Antwortet auf diese Frage. Nehmt dabei den Text zu Hilfe.

d) Wie können wir die Stiefmutter und die Stiefschwester charakterisieren?

- Wären sie freundlich zu Aschenputtel?
- Und wie war Aschenputtel?



«Что за
прелесть,
эти сказки!»

А.С.Пушкин

А О У Ы Э Н М Л Р Й Б В Г Д Ж З Ъ
Я Е Ю И Е П Ф К Т Ш С Х Ц Ч Щ Ъ



Города Германии - Блокнот MimioStudio

Файл Правка Вид Вставка Формат Инструменты Справка

- 1) Dresden
- 2) München
- 3) Köln
- 4) Hamburg
- 5) Bremen

Выполнено задание к устройству Mimio Teach (402000019)

12:25
14.01.2014

Образовательные сайты

The screenshot shows the Goethe-Institut website with a large banner for '49 - 89 - 2009'. The main content is titled 'Deutsch-deutsche Geschichte für Deutschler' and features a photograph of a building at night. Text on the page includes '1949 hatte diese Trennung begonnen: In Folge des Zweiten Weltkrieges waren die beiden deutschen Staaten, die Bundesrepublik Deutschland und die Deutsche Demokratische Republik (DDR), gegründet worden.' and '1989 fiel die Berliner Mauer: Die Trennung zwischen den beiden deutschen Staaten war zu Ende und der Weg frei für die Wiedervereinigung.' There is also a section for 'Der Deutsch-Test für Zuwanderer' and 'Zehn Gründe für Deutsch'.

The screenshot shows the Deutschland Panorama website. The main headline is 'Erleben Sie Deutschland interaktiv im 360° Panorama Blick!'. It features a large image of a cityscape and a map of Germany. Text includes 'Gehen Sie auf Entdeckungsreise!' and 'Die interaktiven 360° Flash-Panoramen zeigen Ihnen Rundum-Ansichten der schönsten Orte, Städte, Landschaften und Sehenswürdigkeiten in Deutschland.' There are also sections for 'Ihre Suche auf deutschland-panorama.de' and 'Ihre Deutschlandreise!'.

The screenshot shows the Forum Deutsch als Fremdsprache website. The main headline is 'Forum Deutsch als Fremdsprache' and 'Internet-Service für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache'. It features a navigation menu with 'Start', 'Grammatik', 'Deutsch als Fremdsprache', 'Aktuelles', 'Ressourcen-Datenbank', 'Diskussionsforen/Jobbörse', 'Linksammlung', 'E-Mail-Infobriefe', 'Grammatik', 'Lernwerkstatt', 'Einstufungstest', 'Fortbildung/Stipendien', 'Weitere Portalangebote', 'wirtschaftsdeutsch.de', and 'daf-netzwerk.org'. The main content area is titled 'Der deutsche Satz - Syntax interaktiv für DaF' and includes a search bar and a list of resources.

The screenshot shows the Einbürgerungstest website. The main headline is 'Einbürgerungstest' and 'Community Galerie Forum Blogs Themen Deutsch-Test Lückentest News'. The main content area is titled 'Herzlichen Glückwunsch! Sie haben den Test bestanden!' and 'Sie haben 10 Fragen richtig und 0 Fragen falsch beantwortet!'. It features a list of resources and a section for 'Welches Bundesland ist ein Stadtstaat?' with a list of options: Berlin, Saarland, Brandenburg, and Hessen.

Виды с веб-камер.

01/02/05 15:54:29 woerners.de



Достопримечательности Германии



Внеклассная работа



Привлечение культуроведческих компонентов при обучении иностранному языку необходимо для достижения основной практической цели – формированию способности к общению на изучаемом языке, что делает ученика не только образованным, но и культурным, учит мыслить и применять знания в реальной жизни. Таким образом, формирование социокультурной компетенции является одной из целей современного образования.

